

SOMMAIRE

REMERCIEMENTS	4
LISTE DES ABRÉVIATIONS	5
INTRODUCTION.....	6
PRÉSENTATION GÉNÉRALE DES ÉDITIONS AKOMA MBA.....	7
DEUXIÈME PARTIE ; DÉROULEMENT DU STAGE	22
RAPPORT DOCUMENTÉ DE QUELQUES TÂCHES EFFECTUÉES	33
TROISIÈME PARTIE : ÉVALUATION DU STAGE.....	55
CONCLUSION	60
SOURCES	61
ANNEXES	62

A mes parents

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont contribué, de près ou de loin, au succès de notre stage de participation :

- Nous adressons nos sincères remerciements à la Directrice de l'École supérieure des Sciences et Techniques de l'Information et de la Communication (ESSTIC), Pr Alice Nga Minkala, qui nous a recommandée aux Éditions Akoma Mba ;
- Nous remercions nos enseignants pour leurs conseils, le partage de leur expérience et surtout pour leur engagement dans notre formation en cette fin d'année académique qui n'a pas été facile ;
- Nous tenons aussi à remercier vivement nos parents pour leur soutien aussi bien financier que moral ;
- Nous remercions également le Directeur général des Éditions Akoma Mba, M. Ulrich Talla Wamba, pour son encadrement, ses conseils et pour nous avoir accueillie au sein de son entreprise durant ces trois (03) mois ;
- Nous témoignons notre reconnaissance à toute l'équipe des Éditions Akoma Mba pour leur suivi journalier et leur esprit d'équipe, en particulier M. Joël Eboueme Bognomo (Responsable éditorial) et Mme Reine Ngo Nyobe (Responsable de la communication), qui nous ont aidée à comprendre le fonctionnement d'une maison d'édition en général et pour livre jeunesse en particulier,
- Nous tenons à remercier les membres de notre famille particulièrement Marthe Eliane Sidiang, Arsène Pierre Bidzana et son épouse, Béatrice Makounté, Françoise Kipo, Jocelyne Balana, Rodrigue Bidias, Erwin Bidzana pour leur soutien moral, financier;
- Nous remercions tous nos amis et camarades pour leurs conseils et leur soutien au quotidien. Nous pensons ainsi à Christelle Niyogushimwa, Sylvie Beyala, Bucha Kezia, Benjamin Noga Zilo Stephane Mvogo, Nkoa Cédric Nicolas ;
- Enfin, nous tenons à remercier toutes les personnes qui nous ont assistée et soutenue lors de la rédaction de ce rapport, ainsi que nos amis pour leur soutien matériel et financier.

LISTE DES ABRÉVIATIONS

ESSTIC: École supérieure des Sciences et Techniques de l'Information et de la Communication.

AILE: Auteurs et illustrateurs du livre pour enfant

IBBY: International Board on Books for Young People

MINAC : Ministère des Arts et de la Culture

DGSN : Délégation générale à la Sécurité nationale

BAT : Bon à tirer

SALJEY : Salon du livre Jeunesse de Yaoundé

INTRODUCTION

Dans le cadre de l'obtention d'une licence en Sciences et Techniques de l'Information et de la Communication à l'Esstic, les étudiants de troisième année sont tenus d'effectuer un stage de trois mois dans une structure de leur choix selon leurs filières ou orientations académiques. C'est un stage de participation pour le stagiaire. Il était question pour nous étudiante de 3e année de mettre en pratique les connaissances théoriques acquises au cours de l'année écoulée tout en nous mettant dans la posture d'un éditeur professionnel. Ainsi, nous avons effectué notre stage de participation du 4 juillet au 30 septembre 2022 aux Éditions Akoma Mba. Notre choix s'est porté sur cette maison d'édition non seulement pour l'intérêt que nous portons pour le livre jeunesse, mais aussi pour le professionnalisme de son personnel et sa position actuelle sur le marché du livre pour enfants au Cameroun. Ce séjour nous a permis de nous imprégner de la réalité pratique des enseignements théoriques reçus à l'école. Le présent rapport rend compte du déroulement de notre stage académique à Akoma Mba. Il a été organisé en trois (03) grandes parties à savoir, la présentation de l'entreprise, le déroulement du stage enfin l'évaluation de celui-ci.

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DES ÉDITIONS AKOMA MBA

Pour mieux comprendre le fonctionnement d'une entreprise, il faut la connaître. Ceci est un impératif pour la bonne insertion du stagiaire et une meilleure adaptation au sein de celle-ci. Il sera question sur ce point, de présenter son historique, sa situation géographique, ses missions et son organisation administrative

I-HISTORIQUE DES ÉDITIONS AKOMA MBA

1. Historique

Les Éditions Akoma Mba ont été créées à Yaoundé en 1995 à la fin d'un stage de formation d'artistes dessinateurs à l'écriture et l'illustration pour enfants.

Le stage s'est déroulé pendant 6 mois de septembre 1994 à avril 1995 sous l'encadrement de Marie Wabbes, de nationalité belge, prolifique auteure reconnue d'albums jeunesse, et a abouti à la naissance d'AILE-Cameroun (Association des Auteurs et Illustrateurs de Livres pour Enfants).

À la fin du stage, Marie alors épouse du feu Michel Verschuere, chef de la mission de coopération technique belge au Cameroun va déplacer le gratin diplomatique de l'époque à l'exposition d'originaux au Centre culturel Français de Yaoundé. À cette occasion, la jeune maison d'édition va recevoir de la part de l'Ambassade d'Italie une invitation permanente à la Foire du livre de jeunesse de Bologne.

La maison est alors dirigée successivement par Pierre Yves Njeng et Edmond VII Mballa Elanga. Une dizaine de livres images est publiée jusqu'en 2005, année de l'arrêt des activités. La maison d'édition est rachetée en 2014 par les éditions Balafon/Napata dirigées par Robert Nkouamou, qui décide de conserver le nom « Akoma Mba » et de relancer la maison.

Depuis janvier 2020, Ulrich Talla Wamba travaille aux côtés de Robert Nkouamou pour le développement de la maison d'édition. Il est son nouveau Directeur général.

2. Ligne éditoriale

Les Éditions Akoma Mba sont la seule maison d'édition camerounaise spécialisée dans les livres illustrés et la bande dessinée jeunesse. La maison promeut les valeurs africaines à travers les livres d'images destinés aux enfants.

II. LOCALISATION ET IDENTIFICATION VISUELLE

1. Localisation

Les Éditions Akoma Mba sont installées au Cameroun dans la région du Centre, département du Mfoundi au niveau de la Province, derrière la Délégation générale de la Sûreté nationale (DGSN). De manière sociale, elle partage l'immeuble qui l'abrite avec Colorix. Outre sa localisation physique, la maison dispose aussi d'une localisation sur la toile ; ceci grâce aux données contenues dans la fiche signalétique suivante :



FICHE SIGNALÉTIQUE DES ÉDITIONS AKOMA MBA	
Raison sociale	Akoma Mba
Date de création	1995
Siège social	Yaoundé
Directeur général	Ulrich Talla Wamba
Statut juridique	SARL
Numéro éditeur	956
Zone linguistique de l'éditeur	978
Adresse postale	142 68 Yaoundé
Téléphone	(+237) 677 39 62 80
Site web	www.editionsakomamba.com
Site web Salihey	www.salihey.org
Facebook	Ed.akomaMba
Instagram	Ed.akomaMba
Twitter	Ed.akomaMba
Telegram	Ed.akomaMba

2. Identification visuelle

En guise d'identification visuelle, le logo de la maison d'édition a connu plusieurs modifications et connaît aujourd'hui la forme ci-dessous



III. ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

1. Organisation

Après la renaissance de ses cendres, Akoma Mba a continué à préserver ses valeurs dans une mouvance d'aider les plus jeunes et de les accompagner dans la lecture. C'est ce qui illustre très bien le slogan « Le livre pour rêver ». Ainsi, pour son bon fonctionnement, la maison d'édition est organisée en cinq grands services en plus de la Direction générale que sont : un Service éditorial, un Service de communication, un Service commercial et marketing, un Service de traduction et un Service de création graphique.

a. Direction générale

Incarnée par la personne de M. Ulrich Talla Wamba, il se charge de la gestion des projets et du suivi des activités de la maison d'édition. C'est l'instance managériale et représentative des Éditions Akoma Mba. Il est entre autres chargé de :

- La gestion des politiques et des stratégies de recherche de fond de la maison d'édition;
- Superviser toutes les activités aux éditions Akoma Mba ;
- Représenter l'image de marque de l'entreprise à l'échelle nationale et internationale ;
- Fixer les délais pour les démarches contractuelles ;
- Planifier les activités et s'assurer de leurs exécutions.

b. Service éditorial

Ce service est géré par M. Joël Eboueme Bognomo. Il est principalement chargé de :

- La conception des produits éditoriaux ;
- Assurer sous les directives du Directeur général, les choix des politiques éditoriales et la programmation de celles-ci ;
- Orienter la création des projets ;
- Traiter des manuscrits reçus par la maison d'édition ou commandés par celle-ci.

- Coordonner les volets artistiques des projets éditoriaux.

Depuis la création de la maison d'édition, Marie Wabbes met à la disposition de celle-ci sa son expertise au profit de la collection des livres images publiés. Résidant en Belgique, l'essentiel de son travail avec les Éditions Akoma Mba se fait en ligne.

c. Service de communication

Mis sur pied dans le cadre de la relance des activités des Éditions Akoma Mba, ce service est chargé à travers la responsable, Mme Reine Ngo Nyobe, de proposer à fréquence mensuelle, des plans stratégiques de communication. L'objectif principal recherché est de mieux orienter les efforts et être plus efficaces. Ce service assure la communication interne et externe de la maison d'édition. À cet effet, elle est chargée de :

- Constituer un annuaire complet des journalistes culturels des télévisions, radios et presses écrites de la ville de Yaoundé, Douala et des autres principales villes du Cameroun dans le cadre de la promotion des nouvelles parutions ;
- Suggérer au Directeur général des Éditions Akoma Mba, des partenariats ;
- Préparer un dossier de presse pour tout nouveau projet de la maison d'édition (l'idée étant de commencer la communication avant la parution d'un livre) ;
- La publication régulière des informations et actualités sur les différents réseaux et sur le site web de la maison d'édition ;
- La rédaction des articles du magazine de la maison (lettre d'informations) ;
- Organisation d'évènements de promotion autour des livres de la maison d'édition.

d. Service de création graphique

Le service de création graphique est un service qui s'occupe de tout ce qui est montage aux éditions Akoma Mba. Il a à sa tête M. Ulrich Talla Wamba. En effet, au-delà de l'aspect esthétique, ce service doit transmettre le message que souhaite passer la maison d'édition. De ce fait, le chef de ce service participe aux choix du papier, des couleurs, de la typographie... pour les ouvrages et les collections.

En plus de la mise en page des ouvrages, ce service s'occupe également du montage des supports que voudrait communiquer le service communication.

e. Service marketing et commerce

Aux Éditions Akoma Mba, le service marketing est un service capital dans la mesure où, il est chargé de booster la visibilité de l'entreprise et de multiplier les ventes. C'est également un service qui anticipe les besoins des consommateurs. En plein dans le marketing éditorial, l'intérêt de ce service, piloté par M. Ulrich Talla Wamba et Mme Reine Ngo Nyobe, est de se rassurer que les produits vont passer sur le marché. De ce fait, ils collaborent lors de la mise en page d'un ouvrage ou encore l'élaboration des affiches de la dédicace.

f. Service de traduction

Depuis janvier 2020 tous les ouvrages des Éditions Akoma Mba sont publiés en français et en anglais dans le but d'augmenter la taille du marché. Ce service est piloté par Dr Eleanor Dasi. Ainsi, le texte qui lui est remis, après avoir subi plusieurs opérations au service éditorial, doit être fidèlement restitué de la langue originelle à la langue cible. Il s'agit d'un travail assez technique car, elle devra dans un premier temps comprendre le texte source et son contexte afin de le traduire suivant le style de l'auteur, ceci en usant d'un vocabulaire approprié.

En dehors de ses différents services, la maison procède également un comité de lecture. Celui-ci se compose de 05 membres. Il peut être élargi aux autres membres du personnel selon leurs compétences.

2. Fonctionnement des Éditions Akoma MBA

Malgré son effectif très restreint, les Éditions Akoma Mba parviennent à suivre le processus de production du livre. Cette production s'effectue en huit (08) principales étapes :

a. Réception et enregistrement des manuscrits

Que le manuscrit ait été commandé ou non, il est important de le répertorier dans la base de données de la maison d'édition. Ainsi tous les manuscrits d'Akoma Mba sont envoyés en ligne via le formulaire ci-après : <https://editionsakomamba.com/formulairede-depot-des-manuscrits/>.

Chaque dépôt reçoit un accusé de réception automatique. La réponse moyenne de la maison est de 30 jours. La maison fonctionne surtout sur « appel à manuscrits / projets ».

b. Tri et évaluation

Après la réception des manuscrits, ceux-ci font l'objet d'un tri puis d'une évaluation. En effet, pour qu'un livre puisse être publié par la maison d'édition Akoma Mba, il est important d'évaluer un certain nombre de critères tout en se rassurant que le contenu va en droite ligne avec sa ligne éditoriale. L'étape « Évaluation des manuscrits » consiste donc à évaluer si oui ou non un manuscrit peut être publié. Le manuscrit passe par un comité de lecture constitué des personnes ressources qui sont chargées de procéder à une lecture attentive et de fournir un rapport argumenté et un avis de publication le tout dans une fiche de lecture qu'ils devront remplir. Tous ces manuscrits sont anonymes d'avance. S'il doit être publié, le responsable éditorial fait parvenir à l'auteur une approbation de publication de son manuscrit en y mentionnant les éléments pouvant améliorer le contenu de son livre ou même les éléments à retirer en apportant évidemment des arguments justifiant cela.

c. Signature du contrat

Si l'œuvre a reçu un avis favorable, un contrat est proposé à l'auteure pour signature. C'est après cette signature, que le processus d'édition est véritablement enclenché. Tous les livres de la maison d'édition sont publiés à compte d'éditeur. Cela veut dire que l'auteur ne débourse pas un seul franc CFA. L'entreprise d'édition s'occupe de tout.

d. Relecture et correction

Après avoir évalué les manuscrits, ces derniers sont remis à des professionnels pour relecture/correction afin que le contenu du livre soit non seulement cohérent, mais également que les informations contenues dans celui-ci soient vraies. Une lecture minutieuse est ainsi faite dans un but de repérer et corriger toutes les fautes de grammaire, d'orthographe, de syntaxe, de conjugaison et éventuellement améliorer le style de l'auteur si nécessaire. Ce travail est effectué par le comité de lecture de la maison d'édition et par les professionnels du sujet traité.

e. Découpage illustratif

Systématiquement, aux Éditions Akoma Mba, les livres font l'objet d'un découpage illustratif. Ici, il est question après avoir lu, corrigé et approuvé les textes, de procéder à un découpage technique et aux choix des illustrations devant apparaître dans le livre. C'est une étape très essentielle dans la maison puisqu'elle est spécialisée dans la littérature de jeunesse et donc l'image a une place très importante. Ce travail est effectué dans la maison par le responsable éditorial ou par un illustrateur de la maison. Après cela en fonction du style d'image ayant été arrêté en amont, un illustrateur de la maison d'édition est contacté pour la réalisation des images.

f. Mise en page

Après que les images aient été approuvées et que le texte ait été débarrassé de ses imperfections, vient l'étape de la mise en page. En effet, c'est à ce niveau que le texte subit une transformation. Il s'arrime aux différentes chartes graphiques de la maison d'édition et de la collection à laquelle il appartient. C'est aussi à cette étape que le manuscrit passe au livre parce qu'il fait intervenir plusieurs éléments tels que la police de caractère, sa taille, le format du livre etc. À ce niveau, le texte et les images sont mis ensemble. Après la mise en page du désormais ouvrage, l'on assiste à la sortie d'une épreuve qui est le prototype de notre livre. Il est question ici à travers cela de s'assurer d'avoir un livre qui se rapproche de la perfection. Les remarques et les modifications seront donc apportées sur ce document et intégrées. Une maquette sera enfin acheminée à l'imprimerie (Colorix) après le BAT de l'auteur.

g. Promotion

Après la sortie du livre à l'imprimerie, des billets d'invitation sont envoyés par mail et physiquement, pour inviter les uns et les autres à la dédicace du livre en question. Il est donc organisé une dédicace du livre au cours de laquelle sont conviés plusieurs médias qui vont se charger de relayer l'information auprès des lecteurs / auditeurs / téléspectateurs / internautes. Rappelons ici que la promotion d'un ouvrage à Akoma Mba commence bien longtemps avant sa parution. Le Service de communication de l'entreprise se charge de communiquer autour de l'ouvrage avec des affichettes pour les différents réseaux sociaux que sont Facebook, Instagram... mais aussi des tournées dans divers médias partenaires.

h. Distribution

Aux Éditions Akoma Mba, les livres sont en partie stockés au magasin situé à l'imprimerie Colorix. Un stock est disponible directement au siège (qui permet ainsi à satisfaire rapidement les commandes ponctuelles). La maison dispose désormais d'un site internet e-commerce qui permet à toute personne d'effectuer ses achats et de payer simultanément. Les moyens existants sont : Orange money, Mtn mobile money, Express Union mobile money, PayPal (pour les étrangers). Les colis sont aussitôt confectionnés puis livrés à l'intérieur comme à l'extérieur du Cameroun. La maison travaille avec des distributeurs locaux et internationaux. Elle a exclu dans sa politique la stratégie de « Dépôt-vente ».

IV. CATALOGUES DES ÉDITIONS AKOMA MBA

1. Catalogues

Les différentes collections des Éditions Akoma Mba sont :

- Graines de lecture (pour les livres d'images) ;
- Source des savoirs (pour les contes, fables, légendes, épopées et proverbes) ;
- Moya bulles (pour les bandes dessinées) ;
- Les Didactiques (pour les livres scolaires, pratiques) ;
- Racines (pour les monographies, biographies/mémoires).

2. Partenariat et coédition

- **Coédition**

Nous comprenons par coédition, la réalisation d'un ouvrage par deux ou plusieurs maisons d'édition. En ce qui concerne les Éditions Akoma Mba, nous pouvons dénombrer une part non négligeable du fonds de ses ouvrages issus des différentes coéditions. Les Éditions Akoma Mba sont partenaires à l'association AILE Cameroun et IBBY. Ceci dit, elles ont coédité plusieurs œuvres ; nous pouvons noter :

Madoulina, moi aussi je veux aller à l'école de Joël Eboueme Bognomo, *Vacances au village* de Pierre Yves Njeng ; en 1999 par Boyd Mills press aux USA ;

L'homme à la tête de phacochère de Boudjeka Kamto et *Zog & Mob* de Patrice Mbala Assé, 2017 par Rightol Média Limited (Chine).

- **Cession des droits**

En vente : Ici, les Éditions Akoma Mba vendent leurs droits aux éditeurs étrangers et même locaux dans le but de vulgariser certaines de leurs publications : on parle de cession des droits par vente. Nous avons à cet effet :

Éditions CLÉ pour les ouvrages : *Bindi Bindi* de Yvonne Monkam, *Nfo* de Ernest Mbanji Bawé ;

Boyd Mills press (USA) pour les ouvrages : *Madoulina, moi aussi je veux aller à l'école* de Joël Eboueme Bognomo et *Vacances au village* de Pierre Yves Njeng.

- **Les distributeurs**

Afin d'assurer l'écoulement facile de ses produits et de vulgariser ceux-ci, Akoma Mba a des points de distribution sur le plan international :

- ABC (UK) ;
- Bae Group (Cameroun) ;
- Booktique (Cameroun).
- Les imprimeurs.

Les Éditions Akoma Mba qui dans le passé avaient plusieurs partenaires locaux et étrangers pour l'impression de leurs livres ont aujourd'hui un seul partenaire qui est local : l'imprimerie Colorix.

- **Les diffuseurs**

- Internet : avec le catalogue disponible en ligne ;

- Réseaux sociaux : avec des publications sur les œuvres disponibles à la maison d'édition et quelques résumés ;
- Publishers & Books : magazine partenaire de la structure ;
- Crtv : dans la couverture systématique des événements de la maison d'édition ;
- Muna Kalati : magazine online spécialisé dans les livres pour enfants ;
- Hidiculture (Bénin) : diffuseur de livres pour enfants ;

Foire du livre de Francfort : lieu de prédilection pour la promotion des livres de la maison d'édition ;

- ABC : pour la diffusion online de contenus de la maison.

- **Autres partenaires**

- AILE Cameroun ;
- IBBY ;
- MINAC ;
- L'alliance française des éditeurs indépendants ;
- SIL-Cameroun ;
- Institut Goethe ;
- Association de la joie par les livres en France ;
- Takam Tikou
- Etc.

V. OBJECTIFS, MISSIONS ET PRIORITES

1. Objectifs

Les Éditions Akoma Mba spécialisées dans les livres illustrés, les livres de jeunesse, les bandes dessinées, et les parascolaires se sont fixées des objectifs à atteindre. De ce fait, elles ont pour objectifs de :

- Mettre à la disposition du jeune public, les ouvrages ayant une bonne qualité pédagogique et technique ;
- Donner aux jeunes la confiance dans leurs potentialités, une confiance dont ils ont besoin pour maîtriser leur destin, pour un développement durable ;
- Mettre à la disposition des Camerounais et Africains vivants hors de leurs pays des albums illustrés tous riches d'enseignements, réalisés par des jeunes auteurs locaux qui représentent un précieux témoignage d'un monde qui s'éloigne ;
- Inculquer chez les plus jeunes une culture de la lecture au travers des livres dont le contenu est adapté à leurs contextes socioculturels ;
- Publier des livres des auteurs et illustrateurs camerounais, et leur conférer une notoriété sur le plan national et international.
- Éduquer les enfants par le biais du livre ;
- Promouvoir la lecture et le livre, au travers des ateliers d'écritures, de lecture et de dessin qu'organise la maison d'édition.

2. Missions

Les principales missions des éditions Akoma Mba sont les suivantes :

Faire rêver les enfants à travers la lecture ;

Les accompagner dans la visée de créer un monde d'enfants lecteurs d'où le Slogan « le livre pour rêver » ;

Faire du livre pour enfants un moyen d'apprentissage et de divertissement ;

Amener les enfants à aimer la lecture.

3. Priorités

Les Éditions Akoma Mba ont pour priorités :

- Moderniser la structure ;
- Nouer des partenariats de coédition et de diffusion de leurs meilleurs livres visant l'exportation de la culture à travers les traductions de nos meilleures productions en d'autres langues ;
- Augmenter son catalogue et s'ouvrir aux créatifs / auteurs d'autres horizons.

DEUXIÈME PARTIE : DÉROULEMENT DU STAGE

Durant douze semaines nous avons séjourné dans les locaux des Éditions Akoma Mba et ses différents services afin de participer activement aux activités. Dans cette partie, il sera question de présenter les tâches effectuées, les difficultés rencontrées les remarques et suggestions liés au fonctionnement de l'entreprise.

I. ACCUEIL ET ORIENTATION

1. Accueil

Le 4 juillet 2022 aux environs de 10h 30 min, nous avons été accueillie dans les locaux des Éditions Akoma Mba. Nous avons démarré la journée par une réunion organisée pour l'accueil des stagiaires. Celle-ci a été présidée par la responsable de la communication madame Reine Ngo Nyobe et par le Directeur général M. Ulrich Talla Wamba. La réunion a débuté par la présentation des différents stagiaires, lesquels se présentaient tout en énumérant leurs différentes attentes vis-à-vis de la maison d'édition. Une fois la présentation des stagiaires terminée, chaque responsable nous a souhaité la bienvenue en précisant le rôle qu'il joue au sein de la maison d'édition. Ils ont mis chacun un accent sur le respect des règles, la discipline, le travail, la ponctualité et le professionnalisme. Par la suite, nous avons eu une brève présentation de la structure ainsi qu'un planning hebdomadaire général des activités :

- lundi : réunion de coordination qui consiste à évaluer (faire le bilan de ce qui a été fait en semaine), les perspectives (ce qui doit être fait et dans quels délais). Elle est présidée par le directeur général ;
- Mercredi : rencontre éditoriale dont le but est de passer en revue tous les projets éditoriaux. Cette rencontre est présidée par le responsable éditorial.
- Jeudi: *Spécial salon du livre jeunesse et de la bande dessinée de Yaoundé* qui s'articule sur l'organisation et est présidé par la responsable de communication.
- Vendredi : journée du bilinguisme, nettoyage de la maison d'édition.

Lors de cet entretien, nous avons également été informée des heures d'ouverture et de clôture, des heures de pause, des événements à venir dont l'organisation nécessitera l'implication et la participation de tout un chacun, la programmation mensuelle et rotative des stagiaires, et enfin la visite des locaux d'Akoma Mba. Après la présentation des locaux nous

avons été installée au bureau du Service marketing et commerce géré par M. Ulrich Talla Wamba. Pour cette journée d'accueil, nous avons reçu le catalogue du *salon du livre jeunesse et de la bande dessinée de Yaoundé* qui se tiendra en décembre 2022 pour prendre connaissance dudit évènement et présenter de manière détaillée ses différentes activités d'un point de vue marketing.

2. Orientation

Dans le souci de nous faire participer à toutes les activités de la maison, le Directeur général des Éditions Akoma Mba a élaboré des programmations mensuelles équivalentes à nos trois mois de stage. Nous avons fait le tour des différents services, notamment Service de marketing et commerce, le Service éditorial, le Service de communication et le Service de création graphique. Les tâches effectuées dans ces différents services durant nos trois mois de stage se déclinent comme suite.

II. TÂCHES EFFECTUÉES DANS LES DIFFÉRENTS SERVICES

Suivant la programmation mensuelle de stage, les différentes tâches que nous avons effectuées sont :

1. Service marketing et commerce

Nous avons été affectée au département de marketing et commerce sous la supervision de son responsable, M. Ulrich Talla Wamba. Après un entretien avec celui-ci, nous avons été édifiée sur la fonction d'un responsable marketing et celle d'un responsable commercial. Nous avons retenu que le responsable marketing est chargé de promouvoir la marque de l'entreprise et accompagne le responsable commercial dans la vente des produits et l'aide à toucher toutes les cibles présentes lors d'un évènement grâce à ses différentes stratégies. Le responsable commercial quant à lui est chargé de commercialiser les produits de la maison d'édition. Ainsi, ces deux services fonctionnent sur la base des stratégies qui sont encore plus développées de nos jours grâce à l'avènement des nouvelles technologies de l'information et de la communication. M. Ulrich Talla Wamba n'a pas manqué de souligner que les tâches de ces deux postes prêtent à confusion dans une maison. Dans la même optique, nous avons été édifiée

sur la notion de marketing éditorial, qui consiste à mettre sur pied des stratégies permettant d'accroître la notoriété et l'image de marque d'une maison d'édition, tout en s'assurant que les éléments tels que le logotype, les contacts, l'adresse mail, les publications, etc. Qui valorisent l'entreprise soient présents sur tous les supports et produits de la maison d'édition sans une quelconque modification.

Par la suite, nous avons présenté de manière détaillée les différentes activités du *Salon du livre jeunesse et de la bande dessinée de Yaoundé* d'un point de vue marketing et proposer des moyens qui permettront de booster la page Facebook dudit salon. Nous avons ainsi proposé :

- La conception des supports de communication à publier quotidiennement ;
- Les courts métrages de fabrication des origamis ;
- Les petits jeux interactifs avec des lots à gagner ;
- Le partage du lien de la page.

Comme autres tâches effectuées dans ce service, nous avons élaboré et monté le dossier marketing du *Salon du livre de la jeunesse et de la bande de dessinée de Yaoundé*. Il était question d'établir dans ledit dossier marketing le règlement pour le prix littéraire « Kelly Ntep », proposer un chronogramme, chercher des partenaires et enfin développer un plan de communication. Nous avons également livré des livres « Andolo l'albinos talentueux »,

« Pourquoi Panthère a les taches ? », « La marmite de grand-mère » à une consommatrice au quartier Efoulan.

Outils utilisés pour la réalisation de ces différentes tâches :

- Un ordinateur portable de marque HP ;
- Le logiciel Word 2013 pour la saisie et le traitement des textes ;
- Le logiciel Adobe In design CC 2018 pour le montage ;
- La plaquette du *Salon du livre de la jeunesse et de la bande de dessinée de Yaoundé*.

Difficultés rencontrées dans ce service :

L'élaboration du règlement du prix littéraire « Kelly Ntep » était ardue pour nous car, c'était notre première fois de rédiger un règlement sur un prix littéraire ;

L'ambiguïté dans l'élaboration du plan de communication car il fallait déterminer les différentes actions à mener avant, pendant et après l'évènement.

Les acquis dans ce service :

- Nous connaissons maintenant l'importance du service marketing et commerce au sein d'une maison d'édition ;
- Nous connaissons maintenant la différence entre un responsable marketing et un responsable commercial et le rôle de chacun d'eux ;
- Nous sommes dorénavant capables de rédiger un règlement sur un prix littéraire.

2. Service éditorial

Affectée à ce service sous la supervision de M. Joël Eboueme Bognomo, ce dernier nous a fait savoir que la maison d'édition a pour objectif d'achever 24 projets avant la fin de l'année 2022. Ces projets doivent être publiés en français et en anglais soit un total de 48 livres. M. Joël Eboueme nous a aussi présenté les différentes collections de la maison d'édition telles que : **graines de lecture, Moya Bulles, Racines**. Ainsi, nous avons effectué plusieurs tâches relatives au traitement des manuscrits des projets éditoriaux, notamment :

-Zeyang Mvu

Zeyang Mvu est une bande dessinée qui a été soumise à notre appréciation. Le travail ici de prime abord était de faire une lecture active et corriger toutes les fautes (vocabulaire, grammaire, syntaxe, stylistiques) qui s'y trouvaient. Il était également question de voir si le niveau de langue est adapté à la cible, de proposer un résumé et ressortir les différents thèmes abordés.

-La petite Zeina

Initialement intitulé « La petite Baneiz », le travail qui nous a été assigné était la réécriture entière du texte tout en gardant le fond de la pensée de l'auteur et de proposer par la suite un découpage illustratif dudit texte.

-Ciel d'Afrique

Réunie en comité éditoriale, nous avons fait la relecture/correction de la maquette de *Ciel d'Afrique* avant de l'envoyer à l'imprimerie. Il était question s'assurer de la présence de toutes les informations concernant l'auteur et l'illustrateur, de vérifier l'alignement des strophes pour les poèmes écrits en strophes.

-L'étudiant

Le travail à faire ici était de vérifier le niveau de langue par rapport à la cible, la cohérence du texte, intégrer des propositions et soumettre le texte final au comité éditorial.

-Le trio à problème

Le travail ici consistait à remplacer les expressions et les mots assez complexes pour les enfants avec des termes équivalents plus simples, tout en restant cohérent. Il fallait aussi corriger les fautes de grammaire, d'orthographe et de stylistique.

-Awa

Il était question ici de faire une fiche de lecture du manuscrit, des remarques sur le style de l'auteur, la cohérence du texte, le titre et le développement de l'intrigue. Par la suite, nous intégrions les propositions dans le texte pour avoir un aperçu du rendu final avant de le soumettre au comité éditorial.

-Malaika aura un petit frère

Le travail à effectuer ici de prime abord était de vérifier le niveau de langue par rapport à la cible qui est de 4ans et intégrer des propositions de correction sur le texte. Par la suite, apporter des suggestions sur les illustrations dudit texte et les soumettre à l'illustratrice.

-Le roi farouche

Le roi farouche était initialement un recueil de trois contes avec les deux autres intitulés respectivement « Pourquoi les hommes ne pondent plus les œufs ? », « Tous des anges ». La maison d'édition est parvenue à la conclusion de faire 03 livres d'images distincts. Ainsi ayant déjà reçu certaines illustrations, notre travail consistait à faire un découpage illustratif sous la base de celles-ci. Une fois le découpage illustratif terminé, nous avons procédé à la relecture/correction du texte en réécrivant certains passages en tant compte de la concordance des temps. Enfin, nous avons élaboré un questionnaire de compréhension.

-Je m'appelle Fatou

Il s'agissait pour nous de faire une proposition de résumé pour la quatrième de couverture du livre, ressortir les différents thèmes et enfin vérifier la maquette avant de l'envoyer à l'impression.

-Reines d'Afrique

Reines d'Afrique est un texte qui a été publié en langue portugaise. Les Éditions Akoma Mba ayant acheté les droits pour une parution en langue française, le texte a été soumis à notre appréciation. Notre travail était donc de faire une lecture active et d'apporter toutes les corrections et suggestions possibles sur le texte.

-Mais qui a fait popo ici ?

Ici, il s'agissait de faire une lecture/correction du texte en le dépouillant des fautes de typographie, d'orthographe et de grammaire.

Outils utilisés pour la réalisation de ces différentes tâches :

- Un ordinateur portable de marque HP ;
- Le logiciel Word 2013 pour la saisie et la correction des textes ;
- Le dictionnaire français *Le Robert* pour comprendre des mots qui nous étaient inconnus

Difficultés rencontrées dans ce service :

- Au niveau du vocabulaire et de la grammaire, il était difficile de trouver un lexique adapté au livre pour enfants ;
- Le respect de la concordance des temps s'est avéré être une autre difficulté quand il fallait changer le temps de narration d'un texte ;

- Au niveau de la réécriture, il n'était pas aisé de garder le fond de la pensée de l'auteur et nous étions quelque peu influencée par le texte original.

Les acquis dans ce service :

- Nous savons à présent que le temps approprié pour les enfants c'est le présent de l'indicatif;
- Nous connaissons ce qu'est un découpage illustratif, à quoi il sert et nous sommes déjà capable d'en réaliser un ;
- Nous connaissons le rôle d'un comité éditorial.

3-Service de communication

Nous avons été affectée au service de communication sous la supervision de Mme Reine Ngo Nyobe.

Ayant eu un entretien avec elle, nous avons été davantage éduquée sur le rôle du service de communication dans une maison d'édition. La responsable de la communication nous a fait savoir qu'elle est le lien entre la maison, d'édition et le public. Elle communique non seulement sur les produits et les événements de la maison d'édition mais aussi sur l'entreprise elle-même. En ce qui concerne les nouvelles parutions, madame Reine Ngo Nyobe nous a fait comprendre que la communication commence lorsque l'auteur signe le bon à tirer (BAT). Notre lanterne a été davantage éclairée sur ce qu'est « Dossier de presse » et ses différentes composantes. Ainsi, nous avons retenu qu'il s'agit d'un document qui renseigne sur un produit mis en exergue lors d'un événement donné, tout en présentant la maison d'édition. Il est généralement destiné aux médias. La responsable de ce service nous a également renseignée sur son contenu et ce qui devait être retrouvé sur chaque page pour le cas de l'organisation d'une dédicace. De plus, elle nous a fait comprendre qu'on peut y inclure un « communiqué de presse » pour annoncer l'évènement, en donnant les motivations son organisation, en mentionnant l'heure, le lieu, la date et le produit mis en exergue. En fonction du modèle de communiqué de presse utilisé aux Éditions Akoma Mba et des informations qui y figurent, il nous a été demandé de monter un dossier de presse concernant la dédicace d'un ouvrage présent dans les rayons de l'entreprise. C'est ainsi que nous avons monté celui annonçant la cérémonie

de dédicace du livre *Les contes de mon beau pays* de l'auteure Sandrine Zamedjo et l'avons envoyé au responsable du service pour corrections et ajustements.

Autres tâches effectuées dans ce service :

- Recenser les différentes informations par collection sur l'ancien site des Éditions Akoma Mba pour les mettre dans le nouveau. Il s'agissait de regrouper toutes les informations (auteur et, illustrateur, le résumé du livre, le prix, la catégorie) des livres déjà publiés ;
- Recenser les biographies des auteurs et illustrateurs de la maison d'édition pour faire un catalogue à mettre sur le nouveau site internet ;
- La rédaction des petits messages pour les mettre en ligne à travers des petites affiches dans le but d'animer les plateformes numériques ;
- Élaborer un protocole d'interview adressé l'auteure Laurence Marianne du livre « Je m'appelle Fatou ».

Outils utilisés pour la réalisation de ces différentes tâches :

- Un ordinateur portable de marque HP ;
- Le logiciel Word 2013 pour la saisie textes ;
- Le Wifi de la maison d'édition pour recensement des informations.

Difficultés rencontrées dans ce service :

- La faible densité de la connexion qui ne nous permettait pas de facilement accéder au site web ;
- Le bug du site qui nous rendait la tâche ardue ;
- L'élaboration du dossier de presse un peu complexe car nous le faisons pour la première fois.

Les acquis dans ce service :

- Nous pouvons désormais rédiger un dossier de presse en toute aisance ;
- Nous disposons maintenant de nouvelles astuces pour communiquer ;

4-Service de création graphique

Au Service de marketing et commerce managé par M. Ulrich Talla Wamba, nous avons effectué les tâches suivantes :

- Le montage du dossier de presse de la cérémonie de dédicace du livre « Les contes de mon beau pays » ;
- Le montage du dossier marketing du *Salon du livre de la jeunesse et de la bande dessinée de Yaoundé* ;
- Le montage des supports de communication ;
- Le montage du magazine « Akoma Mba infos » de la maison d'édition.

Outils utilisés pour la réalisation de ces différentes tâches :

- Un ordinateur portable de marque HP ;
- Le logiciel Word 2013 pour la saisie ;
- -Le logiciel Adobe InDesign CC 2018 pour le montage du magazine et dossier de presse ;

Le Logiciel Adobe InDesign CC 2020 pour le montage des supports de communication.

Difficultés rencontrées dans ce service :

- La non maîtrise du logiciel InDesign ;
- La difficulté dans la disposition des éléments sur l'espace de travail des supports à monter ;
- Dans la conception des supports de communication, le choix des éléments des affichettes pour qu'elles soient aérées et agréables à regarder était complexe.

Les acquis dans ce service :

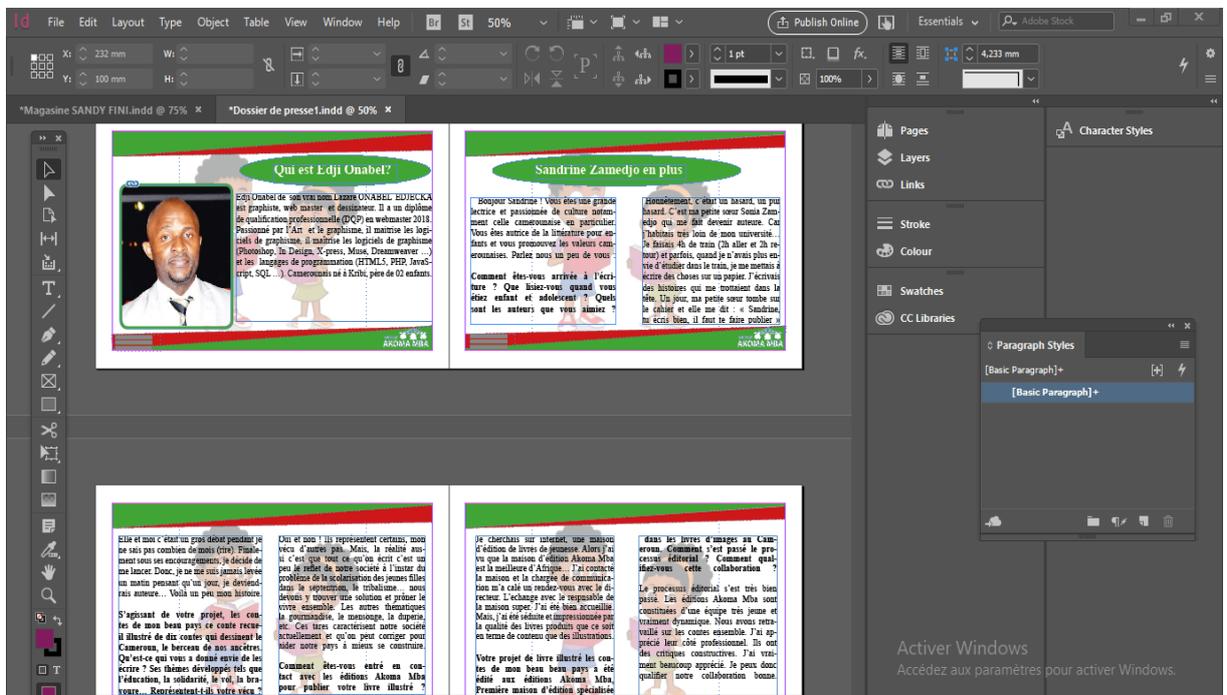
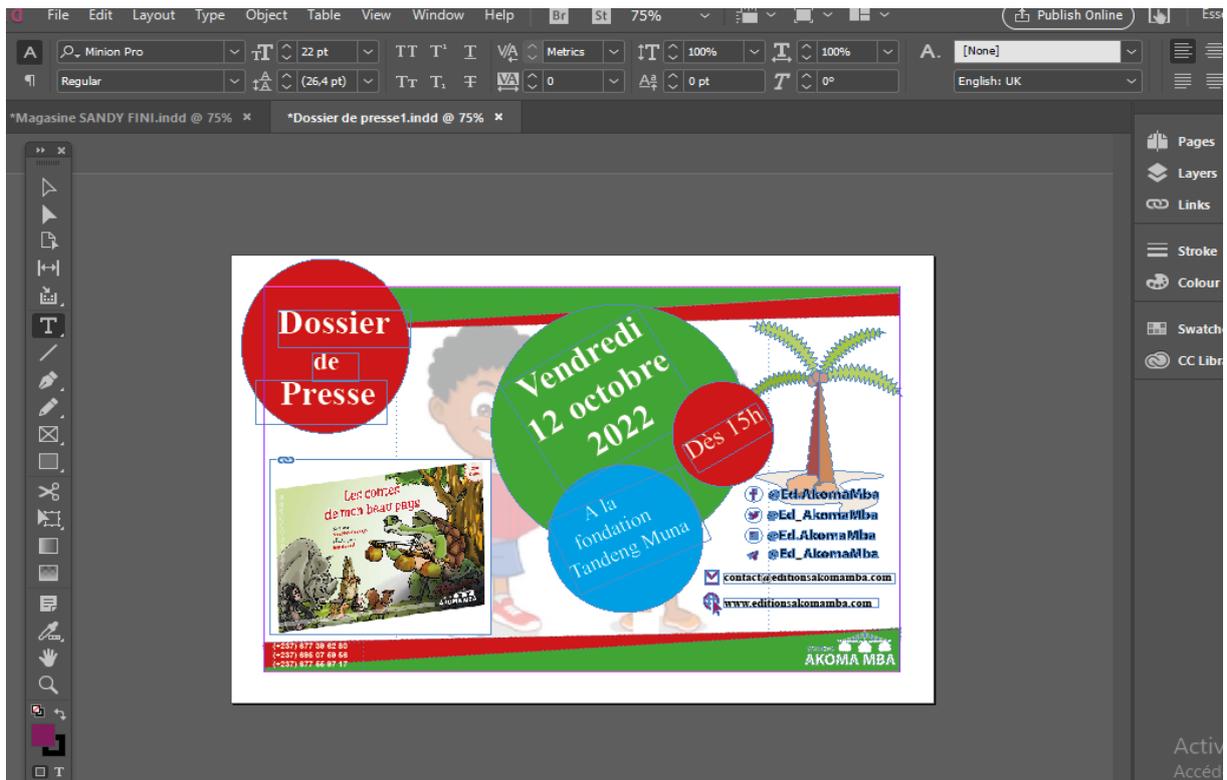
- Une assez bonne maîtrise du logiciel InDesign après une séance de cours pratique avec M. Ulrich Talla Wamba ;
- Nous sommes davantage édifiées sur la conception d'un magazine.

III. AUTRES TÂCHES EFFECTUÉES

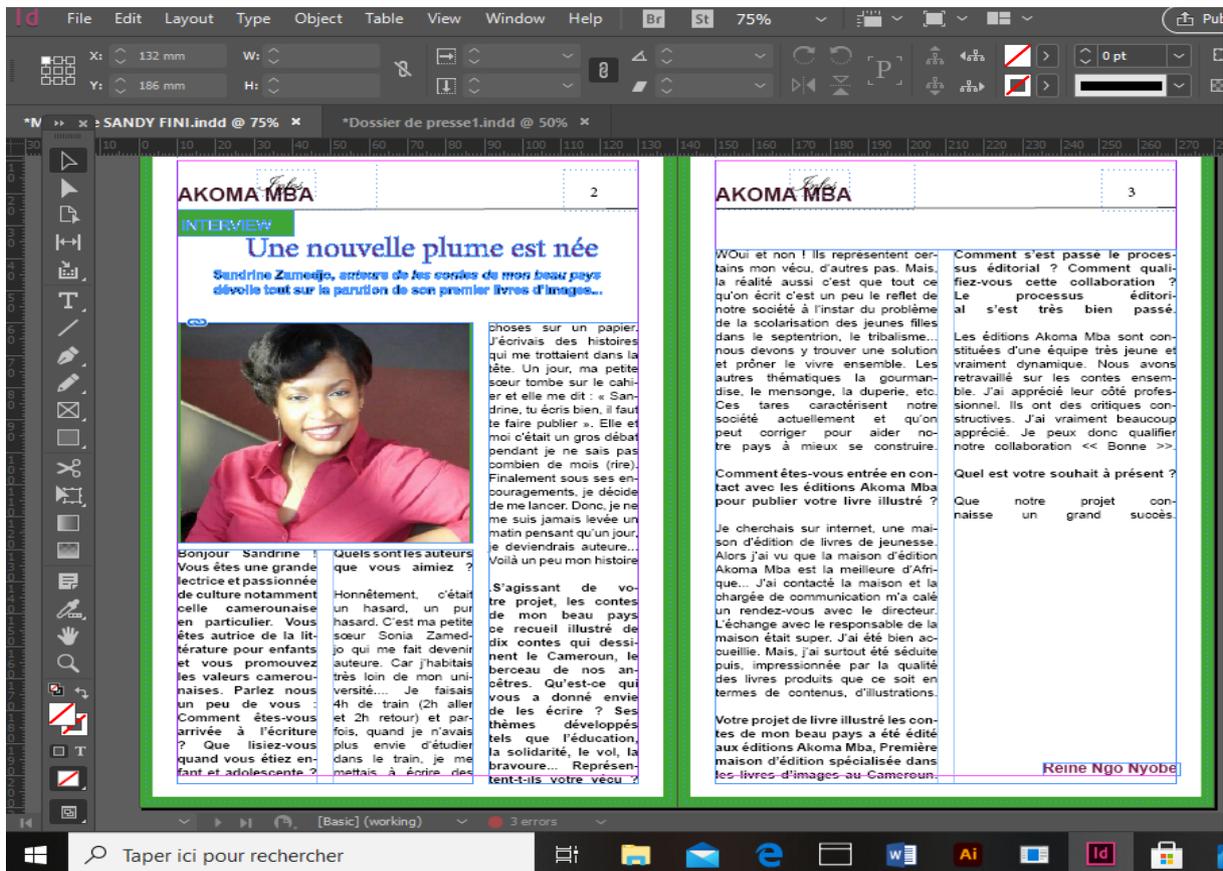
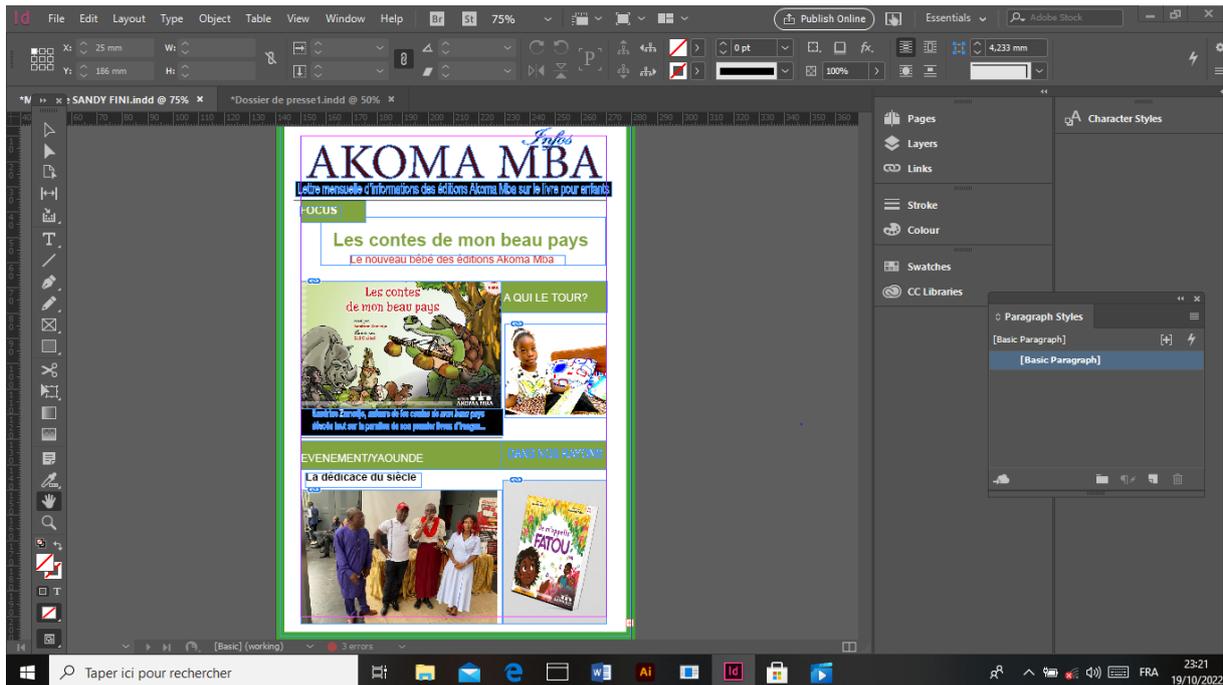
En dehors des tâches qui nous ont été attribuées, nous avons effectué d'autres tâches à savoir :

- Rédaction du rapport de la réunion de coordination du lundi ;
- Rédaction du rapport de la rencontre éditoriale du mercredi ;
- Nettoyage des locaux de la structure tous les vendredis ;
- Descente à l'imprimerie Colorix pour connaître la chaîne de fabrication du livre après le BAT et nous renseigner par la même occasion sur le grammage et le coût du papier nécessaire pour les calculs du devis de production de notre projet de fin de formation ;
- Rédiger le rapport de la cérémonie de dédicace du livre « Les contes de mon beau pays » ;
- Assister à ladite dédicace.

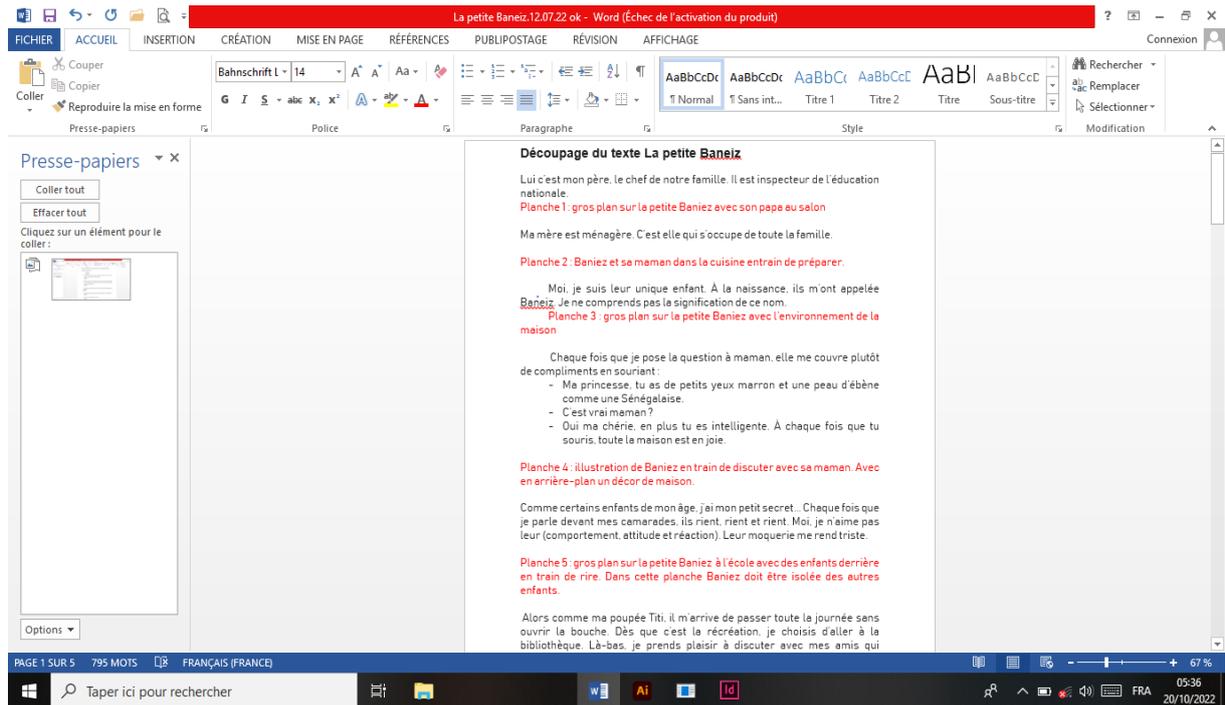
RAPPORT DOCUMENTÉ DE QUELQUES TÂCHES EFFECTUÉES



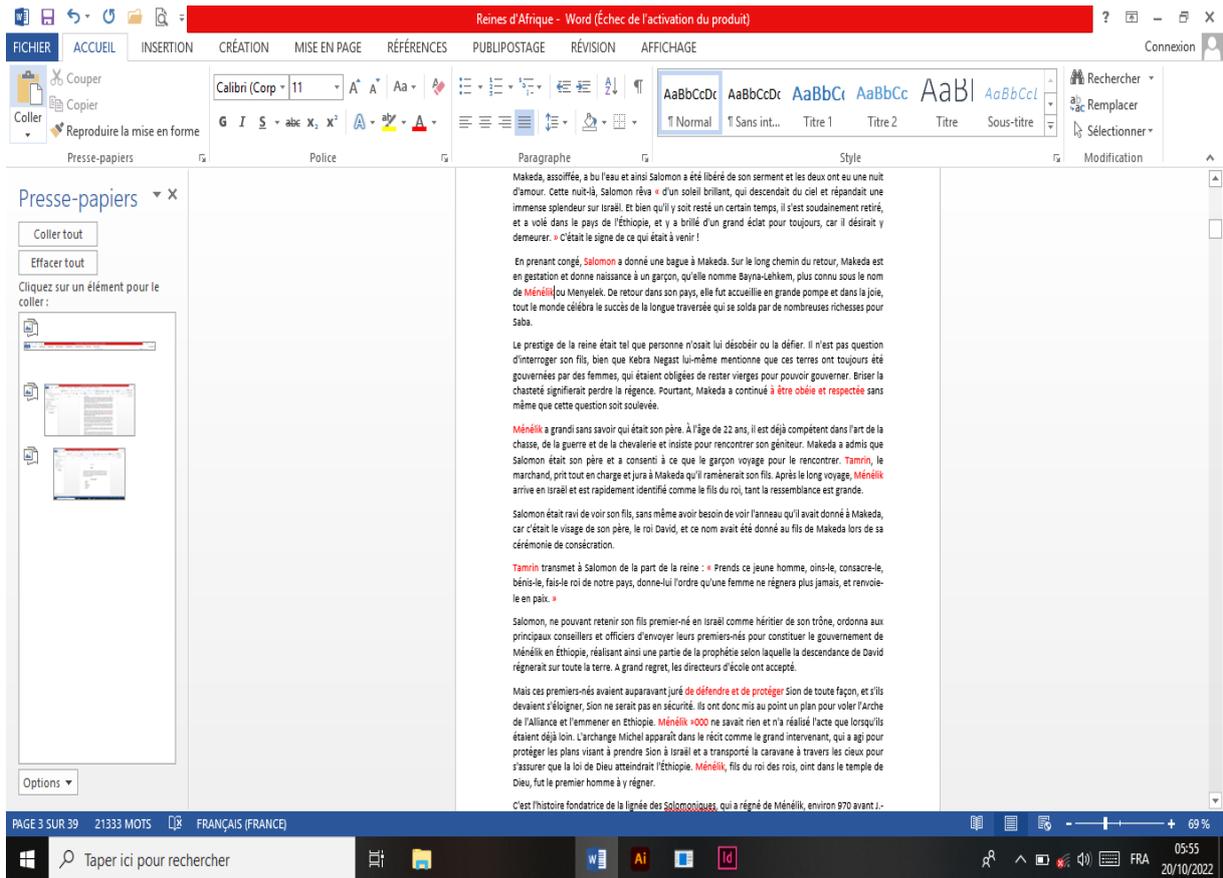
Exemple de dossier de presse



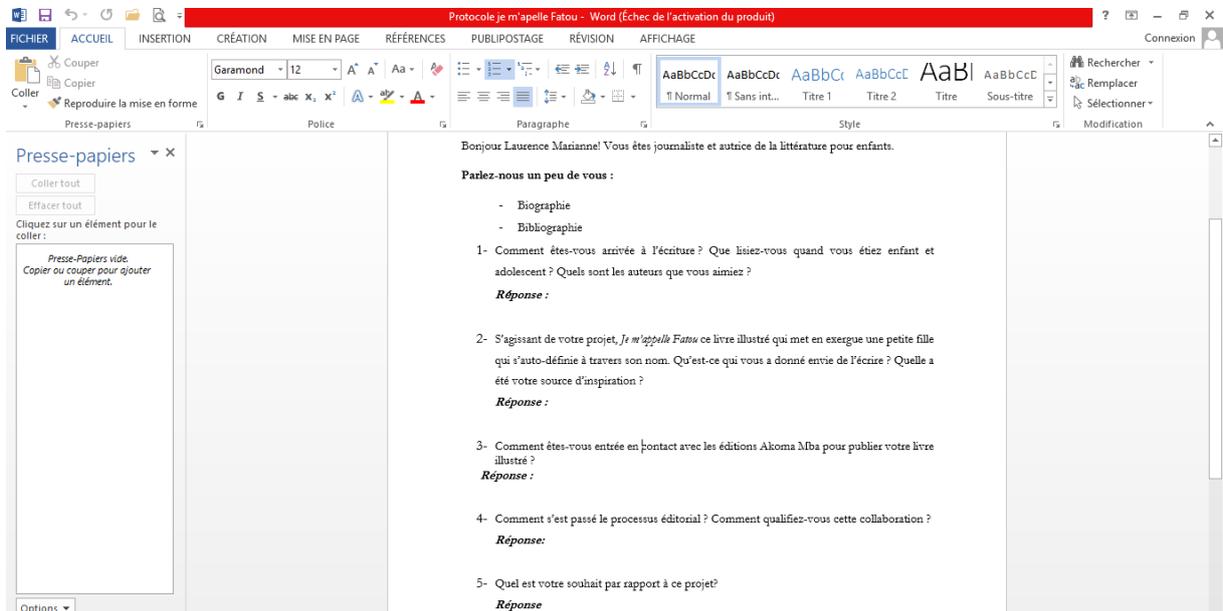
Exemple de Magazine



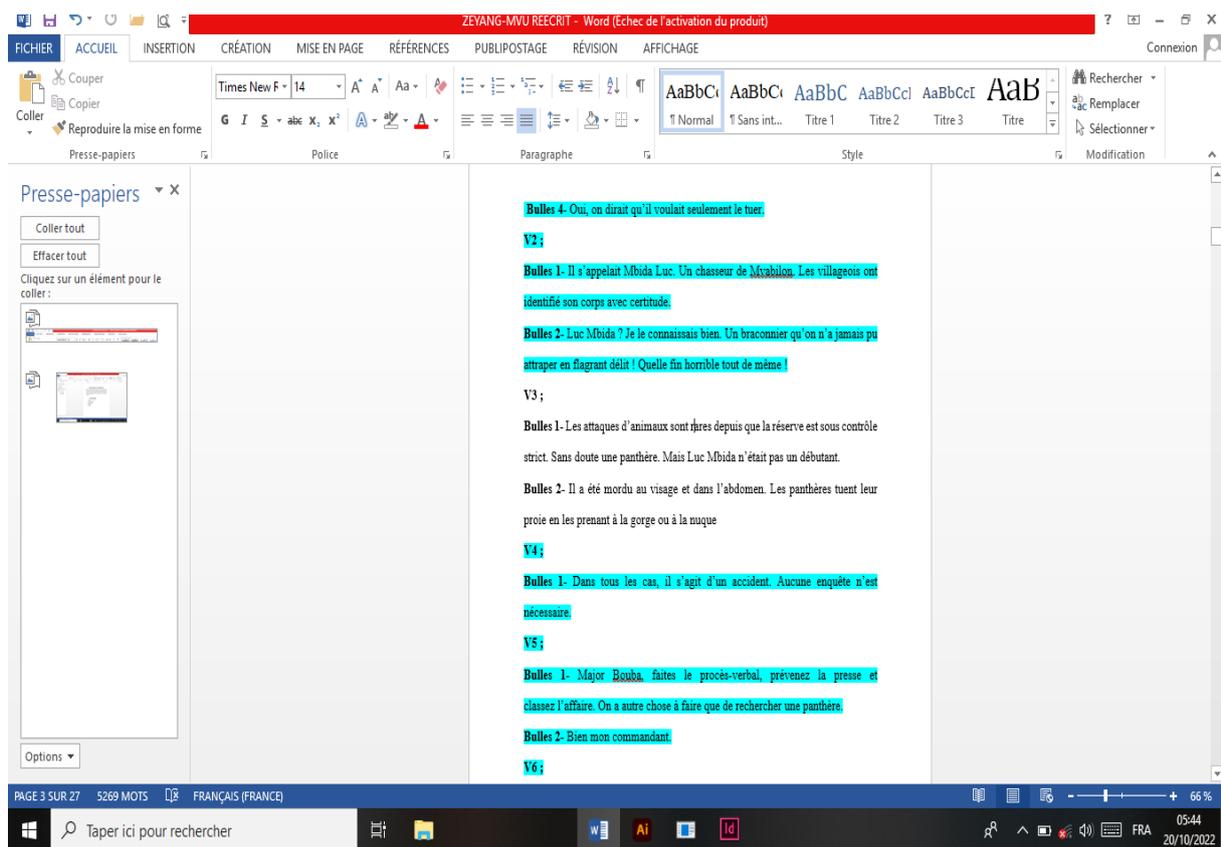
Exemple de découpage illustratif



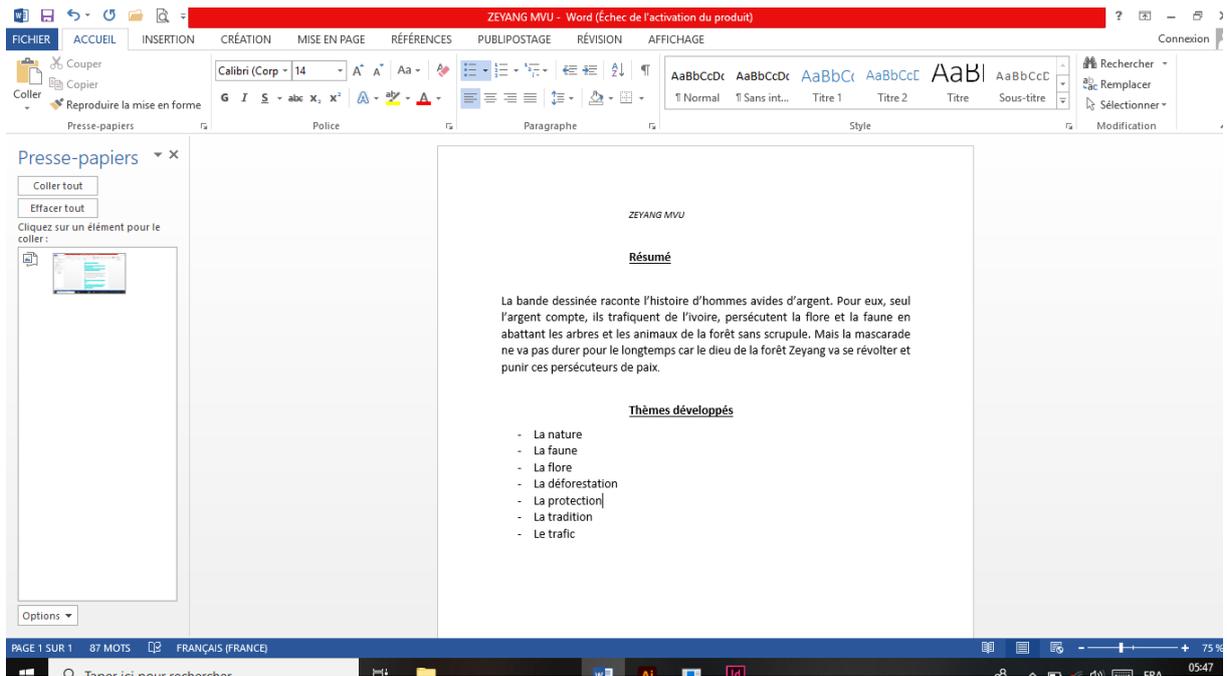
Exemple de correction de manuscrit



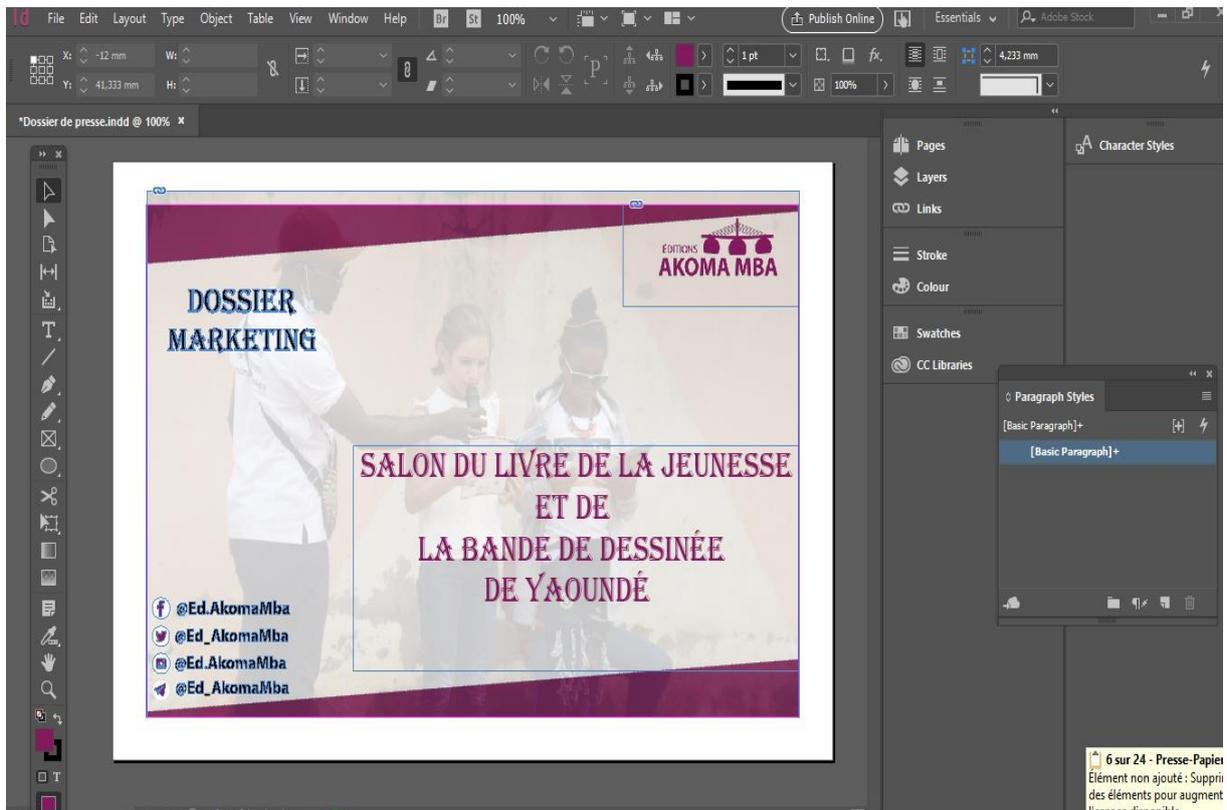
Exemple de protocole d'interview



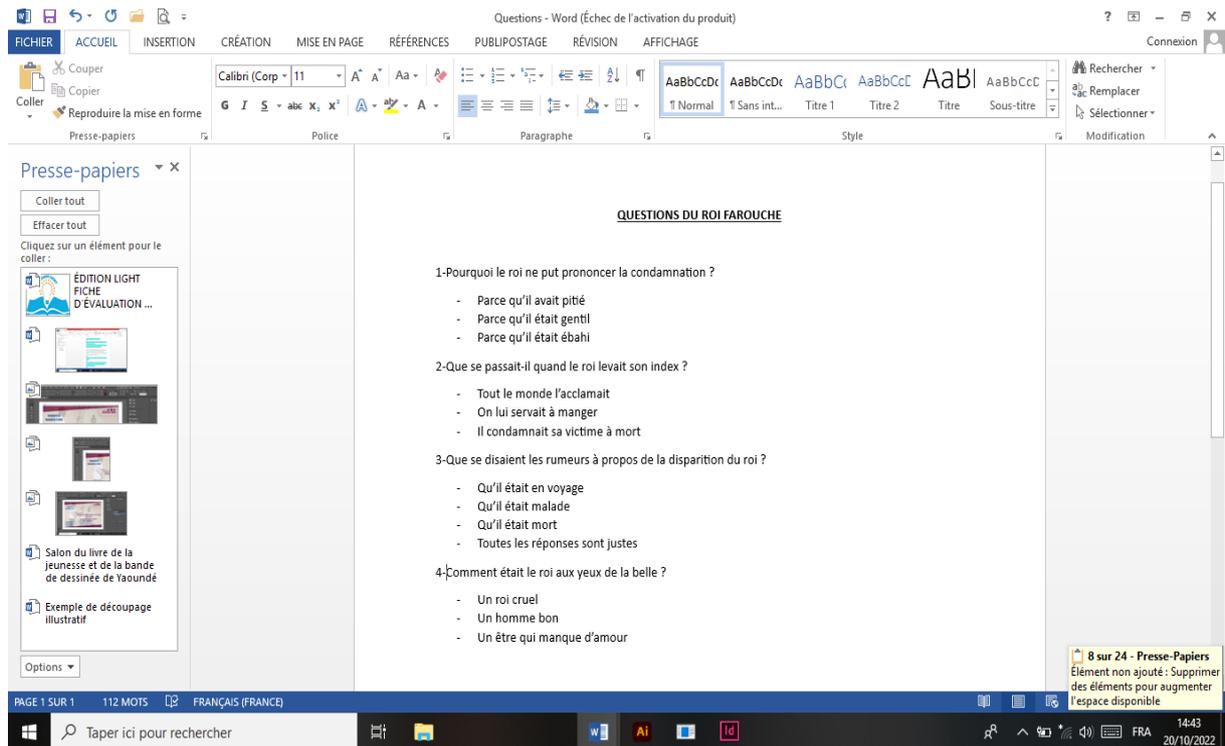
Exemple de texte réécrit



Exemple de résumé et proposition de thèmes



Exemple de dossier marketing



Exemple de questionnaire



Exemple de support de communication

EDITIONS
AKOMA MBA

Miam! Miam!
Quand je lis, je n'ai plus faim.

Commandez ici!
☎ (+237) 677 39 62 80

Facebook: @Ed.AkomaMba
Twitter: @Ed_AkomaMba
Instagram: @Ed.AkomaMba
LinkedIn: @Ed_AkomaMba

The advertisement features a dark blue background. In the top left corner is the logo for 'EDITIONS AKOMA MBA' with a stylized house icon. A large white speech bubble in the upper right contains the text 'Miam! Miam! Quand je lis, je n'ai plus faim.' Below this, two children are shown: a young girl in an orange shirt on the left and a young girl in a white shirt with a red bow on the right, who is holding a book and speaking into a microphone. In the bottom right corner, there is a call to action 'Commandez ici!' with a phone number '(+237) 677 39 62 80' and four social media icons (Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn) all with the handle '@Ed.AkomaMba'.

Exemple de support de communication



Livraison des livres

FICHE D'ÉVALUATION DES MANUSCRITS

IDENTIFICATION DU LECTEUR

- Nom(s)et prénom(s)du lecteur : Christelle Léthicia Massaka
- Profession : éditeur
- Adresse : Nlongkak
- Tél. : 680-54-41-91
- E-mail : christellemassaka@gmail.com

FICHE TECHNIQUE DE L'OUVRAGE

- Titre de l'ouvrage : Awa
- Nombre de pages : 40 pages
- Genre : bande dessinée
- Date de remise au lecteur : 10 août 2022
- Type de lecture : lecture active

I- APPRÉCIATION SUR LE FOND DE L'OUVRAGE

1- Résumé de l'ouvrage

Awa est une orpheline qui vit avec sa tante. Elle amoureuse de Ken et ces derniers sont en couple. Awa est convaincu qu'elle vit avec Ken, mais cet amour va se révéler n'être qu'une illusion lorsqu'elle tombe enceinte et que Ken décline toute responsabilité, Awa commence à vivre un enfer.

2- Quels sont les thèmes abordés dans cet ouvrage ? Que pensez-vous de ces thèmes ?

L'amour, la trahison, la déception, la jeunesse, la naïveté. Ces thèmes sont attrayants car ils sont vécus quotidiennement et nous donnent des leçons de vie.

3- Quel est le message ? À qui s'adresse-t-il ?

À travers cette histoire, l'auteur cherche à nous sensibiliser sur nos relations intimes, le choix de notre partenaire et les grossesses précoces. Ce message s'adresse aux jeunes qui prennent des relations amoureuses à la légère.

4- Y a-t-il progression de l'intrigue ? Est-elle bien menée ?

L'intrigue est effectivement bien menée et respecte une bonne chronologie.

5- L'histoire est-elle captivante ?

Oui, l'histoire est captivante. Dès la lecture des premières pages, on a envie de découvrir la suite. Elle reste encore intéressante d'autant plus qu'elle a une portée didactique.

6- Les personnages sont-ils bien créés ?

Les personnages sont bien créés et incarnés dans l'histoire. Ils exercent et représentent à souhait les rôles et caractéristiques qui leur sont attribués.

7- Le travail sur les lieux est-il bien effectué ?

Les lieux ont été bien sélectionnés et cadrent avec les scènes. L'histoire se déroule au sein du Congo un pays existant.

II- APPRÉCIATION SUR LA FORME

A- Le style

1- Comment qualifiez-vous le style de l'auteur ?

L'auteur a un style courant.

2- Le vocabulaire est-il approprié ?

Les termes utilisés sont appropriés, ils font sens.

3- Les phrases sont-elles simples ou complexes ?

Les phrases sont pour la plupart simples et compréhensibles.

B- La structuration

1- Comment l'œuvre est-elle structurée ?

L'œuvre est structurée en tomes.

2- Que pensez-vous de la structuration de l'ouvrage ?

Malgré le fait qu'on peut faire mieux, elle est assez bonne et facilite la compréhension du texte.

III- OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

A- Le titre de l'ouvrage

1- Le titre cadre-t-il avec le texte ?

Le titre cadre effectivement avec le texte car l'œuvre est centré sur le personnage central et relate l'histoire de celui-ci.

2- Le titre a-t-il un impact commercial ?

Non. Le titre n'a aucun impact commercial car il ne suscite pas de curiosité.

B- Le public cible

1- Identifier le public cible de cet ouvrage

Cet ouvrage est dédié aux jeunes ayant atteint l'âge de 16 ans et plus.

IV- AVIS GÉNÉRAL SUR L'ŒUVRE

1- Quelles sont vos impressions générales sur l'ouvrage ?

L'ouvrage est très intéressant. En plus de divertir le lecteur, il participe à son éducation grâce aux leçons qu'on peut en tirer à travers les thématiques développées.

2- Quelles sont les remarques que vous pouvez apporter après lecture ?

Après la lecture, force est de constater la prédominance de fautes. Quelques fautes d'orthographe et beaucoup plus celles de grammaire. La syntaxe aussi n'est pas adéquate.

3- Quelles sont vos suggestions ?

L'ouvrage pourrait être structuré en chapitres pour une meilleure présentation. Le style doit être amélioré, les fautes (orthographe, grammaire, syntaxe) doivent être corrigées.

4- À votre avis l'ouvrage est-il publiable ?

Oui...

Oui, mais...

Non, parce que...

RAPPORT DE LA REUNION DE COORDINATION

Nous avons démarré la journée par une réunion de coordination présidée par la responsable de la communication madame Reine Ngo Nyobe. Ont pris part :

- **Le personnel** : M.Ulrich Talla Wamba, Mme Reine Ngo Nyobe et M. Joël Eboueme Bognomo ;
- **Les stagiaires** : Christine Nlondog, Kezia Bucha, Maurelle Mpon, Cédric Abe, Dorothée Abomo, Flora Magolap, Lucrette Ayissi et Christelle Massaka.

Ladite réunion portait sur les points suivants :

I- Accueil des stagiaires

1-) la présentation des stagiaires

Dans cette partie, chaque stagiaire se présentait tout en énumérant ses différentes attentes vis-à-vis de la maison d'édition.

2-) le mot de bienvenu des responsables de la maison d'édition

Durant cette phase, chaque responsable nous a souhaité la bienvenue en précisant le rôle qu'il joue en entreprise en y mettant chacun un accent sur le respect des règles, la discipline et le travail.

II-) Présentation et fonctionnement de l'entreprise

Une fois la présentation des stagiaires terminée, madame Reine Ngo Nyobe nous a présenté l'entreprise et son fonctionnement de manière brève.

1-) la présentation du personnel de l'entreprise

A-) En interne :

- Le Directeur général : monsieur Ulrich Talla Wamba
- Chargée de la communication : Reine chargée de communiquer sur la maison d'édition ainsi que ses produits.
- Responsable éditorial : Joël Eboueme Bognomo

B-) En externe :

La maison d'édition fait de la sous-traitance avec des illustrateurs et des traducteurs.

2-) le fonctionnement de l'entreprise

- heure d'ouverture 8h30

- heure de fermeture 17h

3-) les rencontres en semaine

-lundi : réunion de coordination qui consiste à évaluer (faire le bilan de ce qui a été fait en semaine), les perspectives (ce qui doit être fait et dans quels délais). Elle est présidée par le directeur général.

-mercredi : rencontre éditoriale dont le but est de passer en revue tous les projets éditoriaux. Cette rencontre est présidée par le responsable éditorial.

-Jeudi: *Spécial salon du livre jeunesse et de la bande dessinée de Yaoundé* qui s'articule sur l'organisation et est présidé par la responsable de communication.

-Vendredi : journée du bilinguisme, nettoyage de l'entreprise.

La réunion a débuté à 10h30min et s'est achevé à 12h00.

Reporter

Christelle Léthicia Massaka

Mercredi, 24 août 2022.

RAPPORT DE LA RÉUNION ÉDITORIALE

Mercredi, 24 août 2022, s'est tenue la réunion éditoriale présidée par M. **Joël Eboueme Bognomo**, responsable éditorial aux Éditions Akoma Mba. Ont répondu présent :

Les membres du personnel :

- M. Ulrich Talla Wamba, Directeur général
- M. Joël Eboueme Bognomo, responsable du Service éditorial
- Mme Reine Ngo Nyobe, responsable de la communication

Les stagiaires :

- Mlle Christine Cynthia Nlondog
- Mlle Kezia Bucha Akuh
- Mlle Céleste Kadangai
- Mlle Christelle Massaka
- Mlle Claire Fando
- Mlle Kevine Fouodjeu
- Mlle Sylvie Ekobo

N.B. : aucune absence n'a été enregistrée.

L'ordre du jour portait sur quatre (04) points principaux :

1. Le compte rendu de la dernière rencontre
2. L'état d'avancement des projets éditoriaux
3. L'état d'avancement des projets des stagiaires
4. Les divers.

1-Le compte rendu de la dernière rencontre

Compte rendu de la réunion précédent a été lu par Mlle Cynthia Nlondog.

Le conte rendu a été fidèle, selon M. Joël Eboueme Bognomo et Mme Reine Ngo Nyobe.

2-L'état d'avancement des projets éditoriaux

a- Projets presque achevés

Je m'appelle Fatou : Le BAT a été tiré Vendredi de la semaine dernière ; la version anglaise a été renvoyée par la traductrice. Un croquis a été détecté et corrigé puis la maquette a été envoyée à l'imprimerie. Le flashage a déjà été fait. L'usine a des problèmes de papier et d'encre cyan. Les livres doivent être là au plus tard demain. La piqueuse a un problème.

Les contes de mon beau pays version anglaise ; un tirage de 50 exemplaires a été fait. Le livre est à l'imprimerie pour les finitions.

B- Projets prioritaires :

Le roi farouche : prévu au départ pour faire un recueil de contes, le contenu convainc la maison à faire plutôt trois projets. La totalité des illustrations du roi farouche déjà reçue. La prémaquette faite, nous devons la parcourir après la réunion.

Pourquoi les hommes ne pondent plus les œufs ? On a déjà reçu quelques illustrations.

Qui a fait popo ? : Les illustrations ont été finalisées. L'illustrateur a retouché les traits des illustrations qui étaient trop sauf sur le paysage et a renvoyé le fichier à Mme reine.

Malaika aura un petit frère : les suggestions faites sur les illustrations ont été envoyées à l'illustratrice.

La petite Zena : l'illustrateur doit envoyer les illustrations ce soir.

Reines d'Afrique : La deuxième partie reçue, pour relecture correction

Le trio à problèmes : le texte est déjà traduit, il faut l'intégrer.

Lumières obscures : Organiser une série d'activités, table ronde autour de ma thématique du livre ; le fichier source en attente cette semaine.

C-Projets spéciaux

Le responsable éditorial a des difficultés à joindre les auteurs concernés.

3-L'état d'avancement des projets des stagiaires

Kezia Bucha :

Manuscrit finalisé, les illustrations sont en cours de conception. Mlle Bucha affirme que l'illustrateur demande une esquisse pour la présentation de la couverture de son livre. M. Joël Eboueme lui dit que le plus urgent ce sont les pages intérieures. Mme Reine Ngo Nyobe lui demande de maîtriser son format pour permettre à l'illustrateur de faire son travail

Pour ce qui est de son dossier technique, Mlle Kezia Bucha en est à sa première partie, elle a révisé son logo, Illustrateur demande des esquisses pour être orienté sur sa volonté par rapport aux apparences des illustrations.

Le responsable éditorial a dit aux stagiaires que tous leurs dossiers techniques doivent être prêts mercredi prochain.

Cynthia Nlondog :

Après lecture de la chute son histoire, le directeur lui propose d'achever celle-ci avec la voix du narrateur. Et le responsable éditorial lui de faire un découpage illustratif.

Concernant son dossier technique, elle s'est arrêtée au SWOT et a aussi trouvé les concurrents, dans son dossier technique. Après lecture de son calendrier d'activités, le directeur a souligné un certain nombre de points à l'attention de tous les stagiaires :

-L'éditeur doit éditer et diffuser son produit (dédicaces, passages médiatiques, conférences de presse).

-La ligne éditoriale est la vie philosophique, la vision des choses de la maison d'édition. Ceci n'a rien à voir avec le genre littéraire.

Christelle Massaka: Découpage illustratif fait mais elle doit le compléter car il faut donner plus d'éléments descriptifs pour permettre à l'illustrateur de concevoir des illustrations.

Dossier technique, aucun avancement. Mme Reine lui a suggéré d'écrire sur du papier en attendant l'amélioration de sa situation sanitaire.

N.B: Le responsable éditorial a dit aux stagiaires que leurs dossiers techniques doivent être prêts mercredi prochain.

4- Divers

- Le salon

Il reste juste trois mois. Le site a été créé. Trois dossiers sont prêts, la communication a commencé, le site est prêt. Lundi dernier, un dossier de demande de parrainage au MINAC a été déposé. Le Directeur du livre a reçu le dossier. Les prix littéraires, on en a retenu trois. Muna Kalati, association pour livres pour enfants et jeux vidéo, partenaire. Prix Kelly Ntep. Prix Mary Wabbes.

La dédicace à Abidjan

La BD d'hier des otakus : à adapter à l'africaine, et storyboard à faire

La réunion a débuté à 12h et s'est achevée à 14 h 11min

RAPPORT DE LA DÉDICACE DE : LES CONTES DE MON BEAU PAYS

Le 14 août 2022, s'est tenue à l'hôtel Franco, la cérémonie de dédicace du livre : *les contes de mon beau pays*. Titre publié par les éditions Akoma Mba, écrit par Sandrine Zamedjo et illustré par Edji Onabel La cérémonie a débutée à 14 heures et s'est achevée à 17 heures. Cent quatre personnes ont répondu présent à cet effet.

Au programme :

- Accueil et installation des invités ;
- Ouverture de la cérémonie ;
- Mot du directeur ;
- Intermède ;
- Intervention de l'auteure ;
- Intervention de l'illustrateur ;
- Intermède ;
- Échange avec le public ;
- Mot de fin de l'auteure ;
- Dédicaces, photos, interviews ;
- Petit cocktail de clôture.

Plusieurs médias ont pris part à cet événement à l'instar : Anecdote, le jour, Crtv, Canal 2, Vision 4. Le personnel des éditions Akoma Mba (M. Ulrich Talla Wamba, M. Joël Eboueme Bognomo, Mme Reine Ngo Nyobe) et certaines stagiaires (Claire Fando, Céleste Kadanga, Cynthia Nlondog) ont pris également part à cette dédicace.

Nonobstant le mauvais climat, la cérémonie s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse.

TROISIÈME PARTIE : ÉVALUATION DU STAGE

L'évaluation de notre stage académique aux Éditions Akoma Mba se résume en trois points essentiels qui pourraient contribuer à nous évaluer personnellement et à présenter à notre structure d'accueil les observations que nous avons relevées durant notre séjour. Nous nous attarderons principalement sur les compétences acquises, les difficultés rencontrées, les remarques et suggestions.

I. COMPÉTENCES ACQUISES

Ce stage de participation a été d'un grand apport bénéfique pour nous sur le plan académique et professionnel :

1. Sur le plan académique

Ce stage nous a permis de :

- Mettre en application les connaissances théoriques des activités éditoriales que nous avons apprises depuis notre entrée à l'Esstic dans la filière Éditions et Arts graphiques ;
- Mettre en pratique les connaissances théoriques de certains cours, notamment ceux de suivi de fabrication, de techniques d'appréciation de manuscrits, de conception et réalisation d'une œuvre éditoriale, d'atelier de l'imprimé ;
- Acquérir les aptitudes éditoriales nous permettant de nous acquitter efficacement et effectivement de toutes les tâches qui pourraient nous être confiées au sein d'une maison d'édition ;
- Renforcer notre connaissance des logiciels de traitement de textes, de montage ;
- Comprendre l'importance de la charte graphique dans une maison d'édition ;
- Acquérir des aptitudes éditoriales qui vont nous permettre à l'avenir nous de réaliser efficacement de toutes les tâches au sein d'une maison d'édition ;
- Cerner le rôle d'un éditeur sur le plan managérial.

2. Sur le plan professionnel

En nous mettant dans la peau d'un éditeur professionnel, nous avons pu intérioriser certaines valeurs :

- L'importance du travail en équipe, de la collaboration, de l'entraide et le partage des compétences;
- La ponctualité, l'assiduité, la patience, la courtoisie, le respect de la hiérarchie et du cadre professionnel ;
- Le maintien de la salubrité et ou du savoir-faire ;

Et comprendre le milieu professionnel :

- Les réalités sur le terrain du métier d'éditeur ;
- Les problèmes auxquels ces derniers sont confrontés au quotidien ;
- La complexité des échanges entre éditeur-auteur, éditeur-traducteur et éditeur-illustrateur ;
- Les principales fonctions du responsable marketing et commercial, du responsable de la communication et du chargé des créations graphiques pour le compte d'une maison d'édition de livre jeunesse ;
- Les éléments constitutifs d'un dossier de presse et d'un dossier marketing pour le compte de l'organisation d'une dédicace ;
- Les méthodes d'évaluation d'un manuscrit pour enfants ;
- La gestion et l'organisation du temps de travail.

II- DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

Lors de notre séjour aux éditions Akoma Mba, nous avons rencontré quelques difficultés à savoir :

- L'ouverture un peu tardive des locaux qui nous a parfois obligé à rester dehors pendant quelques minutes ;
- Notre santé fragile nous a valu quelques jours d'absence.

III- REMARQUES ET SUGGESTIONS

1- Remarques

a. Remarques positives

Les aspects suivants ont particulièrement marqué notre séjour dans la maison d'édition Akoma Mba :

- Une jeune équipe, qualifiée et dynamique dans le travail ;
- L'humilité de tous les responsables ;
- L'amour du travail bien fait ;
- Le bilinguisme des parutions depuis 2020 ;
- L'organisation tous les lundis d'une réunion de coordination pour évaluer la semaine précédente et faire des perspectives pour la semaine suivante ;
- L'esprit d'équipe ;
- Le professionnalisme ;
- Le bon encadrement des stagiaires et le suivi dans leurs travaux de fin de formation ;
- L'implication de toute l'équipe dans la prise de décisions ;
- La disponibilité d'une connexion internet pour les travaux nécessitant les recherches en ligne
- Une ambiance chaleureuse.

b. Remarques négatives ou aspects à améliorer

Nous avons relevé des aspects tels que :

- Le manque d'une ressource humaine ;
- le cumul de fonctions de certains responsables qui pourrait ralentir l'évolution des activités et ou des projets en situation de crise

2- Suggestions

Pour améliorer les conditions de stage des apprenants au sein de sa structure, nous suggérons aux Éditions Akoma Mba de :

- Recruter le personnel pour alléger la tâche aux responsables ayant un cumul de fonctions pour une plus grande productivité de l'entreprise ;
- Trouver une solution pour l'ouverture effective des locaux à temps chaque jour

- Donner la possibilité aux stagiaires d'effectuer constamment des descentes sur le terrain pour se frotter aux réalités de la vente des produits dans les différents points de vente de la maison d'édition.

CONCLUSION

Parvenue au terme de ce rapport de stage académique (stage de participation) effectué aux Éditions Akoma Mba, nous pouvons être satisfaite. D'avoir acquis de nouvelles compétences professionnelles. Durant ces trois mois de stage, nous avons eu l'occasion de réaliser des travaux concrets dans le domaine du livre jeunesse, à l'instar de l'évaluation et la lecture/correction des manuscrits, la conception et la réalisation des supports de communication et le montage du magazine de l'entreprise etc. À travers les auteurs, les illustrateurs, les imprimeurs, les clients et nos encadreurs, nous avons eu un aperçu du métier que nous souhaitons exercer. Notre parcours à l'Esstic, nous a donné la possibilité de côtoyer le milieu de l'édition et d'en apprendre le nécessaire pour nous y lancer après la formation.

SOURCES

- **Support de cours :**

- Cours de technique d'appréciation du manuscrit, édition 2, 2019-2020, M. Michel Ndi;
- Cours de conception, élaboration et réalisation d'une œuvre éditoriale, édition 3, 2020-2021, M. Vincent Lélé ;
- Cours d'atelier du livre et de l'imprimé, édition 3, 2020-2021, M. François Nkémé & Mme Priscille Djamfa.
- Cours de préparation au stage, édition 3, 2021-2022, M. Christian Ndjoum-Nkel
- Site web des éditions Akoma Mba : www.editionsakomamba.com
- Documents des éditions Akoma Mba

ANNEXES

1. Programmation mensuelle des stagiaires pour le compte des trois (03) mois ;
2. Attestation de fin de stage aux Éditions Akoma Mba ;
3. Photo de nettoyage de la maison ;
4. Photo de la réunion de coordination.



Programmation mensuelle des stagiaires

juillet 2022:

Grille hebdomadaire	Service éditorial	Service de création graphique	Service de communication	Service de Marketing & SALIJEY 2022
Du 05 au 08 juillet 2022	BUCHA Kezia AKUH MAGOLACK Flora	NLONDOG Christine Cynthia	NGAH AYISSI Lucrèce Blanche ABE ONANA Joseph Cédric	NGONGO ABOUO Dorothée C. MASSAKA Christelle MPON MOUTHÉ Maurelle
Du 11 au 15 juillet 2022	ABE ONANA Joseph Cédric MASSAKA Christelle	MAGOLACK Flora MPON MOUTHÉ Maurelle	NGONGO ABOUO Dorothée C.	BUCHA Kezia AKUH NLONDOG Christine Cynthia NGAH AYISSI Lucrèce Blanche
Du 18 au 22 juillet 2022	NGAH AYISSI Lucrèce Blanche MPON MOUTHÉ Maurelle	NGONGO ABOUO Dorothée C.	MAGOLACK Flora MASSAKA Christelle	BUCHA Kezia AKUH NLONDOG Christine Cynthia ABE ONANA Joseph Cédric
Du 25 au 29 juillet 2022	BUCHA Kezia AKUH NGONGO ABOUO Dorothée C.	ABE ONANA Joseph Cédric NGAH AYISSI Lucrèce Blanche	MPON MOUTHÉ Maurelle	MAGOLACK Flora NLONDOG Christine Cynthia MASSAKA Christelle





Programmation mensuelle des stagiaires

(Août 2022)

Grille hebdomadaire	Service éditorial	Service de création graphique	Service de communication	Service de Marketing & SALJJEY 2022
Du 1 ^{er} au 05 août 2022	BUCHA Kezia AKUH FANDO OUANDI Andree Claire	NLONDOG Christine Cynthia MASSAKA Christelle	FOUODJEU TILLONG KEVINE	NENEKTAISSA KADANGAI C.
Du 8 au 12 août 2022	EKOBO BIDZOGO Sylvie S. MASSAKA Christelle	BUCHA Kezia AKUH FANDO OUANDI Andree Claire	NLONDOG Christine Cynthia NENEKTAISSA KADANGAI C.	FOUODJEU TILLONG KEVINE A.
Du 15 au 19 août 2022	FOUODJEU TILLONG KEVINE A. BUCHA Kezia AKUH	NENEKTAISSA KADANGAI C.	MASSAKA Christelle	NLONDOG Christine Cynthia FANDO OUANDI Andree Claire
Du 22 au 31 août 2022	BUCHA Kezia AKUH NENEKTAISSA KADANGAI C.	FOUODJEU TILLONG KEVINE A.	FANDO OUANDI Andree Claire	MASSAKA Christelle NLONDOG Christine Cynthia





Programmation mensuelle des stagiaires (Septembre 2022)

Grille hebdomadaire	Service éditorial	Service de création graphique	Service de communication	Service de Marketing & SALIJEY 2022
Du 1 ^{er} au 09 Sept. 5 août 2022	BUCHA Kezia AKUH	NLONDOG Christine Cynthia MASSAKA Christelle	FOUODJEU TILLONG KEVINE	NGNINTEDEM Audrane Carelle
Du 12 au 16 Sept 2022	EKOBO BIDZOGO Sylvie S. MASSAKA Christelle	BUCHA Kezia AKUH NGNINTEDEM Audrane Carelle	NLONDOG Christine Cynthia	FOUODJEU TILLONG KEVINE A.
Du 19 au 23 Sept 2022	FOUODJEU TILLONG KEVINE A. BUCHA Kezia AKUH	NENEKTAISSA KADANGAI C.	MASSAKA Christelle NGNINTEDEM Audrane Carelle	NLONDOG Christine Cynthia
Du 24 au 31 Sept 2022	BUCHA Kezia AKUH NGNINTEDEM Audrane Carelle	FOUODJEU TILLONG KEVINE A.	MASSAKA Christelle	NLONDOG Christine Cynthia





Photo de nettoyage au sein de l'entreprise



Photo de la réunion de coordination

Table des matières

REMERCIEMENTS	4
LISTE DES ABRÉVIATIONS	5
INTRODUCTION.....	6
I-HISTORIQUE DES ÉDITIONS AKOMA MBA	7
PRÉSENTATION GÉNÉRALE DES ÉDITIONS AKOMA MBA	7
1..... Historique	8
2. Ligne éditoriale	9
II. LOCALISATION ET IDENTIFICATION VISUELLE	10
1. Localisation	10
2. Identification visuelle	11
III. ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT	12
1. Organisation	12
a. Direction générale	12
b. Service éditorial.....	12
c. Service de communication	13
d. Service de création graphique	13
e. Service marketing et commerce	14
f. Service de traduction.....	14
2. Fonctionnement des Éditions Akoma MBA	14
a. Réception et enregistrement des manuscrits.....	14
b. Tri et évaluation	15
c. Signature du contrat.....	15
d. Relecture et correction	15
e. Découpage illustratif	16
f. Mise en page	16
g. Promotion	16
h. Distribution.....	17
IV. CATALOGUES DES ÉDITIONS AKOMA MBA.....	17
1. Catalogues	17
2. Partenariat et coédition.....	17
V. OBJECTIFS, MISSIONS ET PRIORITES	19

1. Objectifs	19
2. Missions	20
3. Priorités	20
DEUXIÈME PARTIE ; DÉROULEMENT DU STAGE	22
I. ACCUEIL ET ORIENTATION	23
1. Accueil	23
2. Orientation.....	24
II. TÂCHES EFFECTUÉES DANS LES DIFFÉRENTS SERVICES.....	24
1. Service marketing et commerce	24
2. Service éditorial.....	26
3-Service de communication	29
4-Service de création graphique	31
III. AUTRES TÂCHES EFFECTUÉES	32
RAPPORT DOCUMENTÉ DE QUELQUES TÂCHES EFFECTUÉES	33
TROISIÈME PARTIE : ÉVALUATION DU STAGE.....	55
CONCLUSION	60
SOURCES	61
ANNEXES	62